



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/15/3
2 August 2011

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构
第十五次会议
2011年11月7日至11日，蒙特利尔
临时议程*项目 3.1

《2011-2020年生物多样性战略计划》

爱知生物多样性目标的临时技术理由、可能采用的指标和建议的进度标志

执行秘书的说明

执行概要

国家目标的设定以及国家进度标志和指标的使用，将从根本上确保在政府和社会的不同层面更加普遍地执行《2011-2020年生物多样性战略计划》和“爱知生物多样性目标”。在第 X/2 号决定中，缔约方大会要求执行秘书为执行秘书的说明（UNEP/CBD/COP/10/9）所载“爱知生物多样性目标”进一步制定技术理由和建议的进度标志，并顾及缔约方第十届会议所提出的意见。根据此项请求，对“爱知生物多样性目标”的技术理由进行了修订，并由此形成了 UNEP/CBD/COP/10/27/Add.1。本文件是对此技术理由的进一步更新，反映了 2011-2020 年生物多样性战略计划指标问题特设技术专家工作组会议的成果（UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/6）。有关《生物多样性战略计划》所建议指标的更多信息载于 UNEP/CBD/SBSTTA/15/2。

所提建议

谨建议科学、技术和工艺咨询附属机构通过措辞大致如下的一项建议：

*
UNEP/CBD/SBSTTA/15/1。

科学、技术和工艺咨询附属机构，

注意到在国家一级进一步考虑“爱知生物多样性目标”的技术理由，

请执行秘书与有关组织合作，就爱知生物多样性的各项目标制定技术指导方针，以进一步促进其执行，并纳入国家生物多样性战略和行动计划。

一. 引言

《2011-2020年生物多样性战略计划》及其“爱知生物多样性目标”在缔约方第十届会议上获得通过（第X/2号决定）。本说明包括基于UNEP/CBD/COP/10/27/Add1的“爱知生物多样性目标”技术理由，并根据2011-2020年生物多样性战略计划指标问题特设技术专家工作组会议的成果进行了更新（UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/6）。关于可能采用的指标和进度标志的建议具有指导性并作为一种手段提出，各个国家和利益攸关方在设定本国目标和进度标志时不妨作为借鉴。

二. 《2011-2020年生物多样性战略计划》目标和“爱知生物多样性目标”的临时技术理由

战略目标 A. 将生物多样性纳入政府和社会活动，解决生物多样性损失的根源问题

应立即启动战略行动，以便长期解决生物多样性丧失的根本原因。这需要政策连贯性，并将生物多样性纳入所有国家发展政策与战略、各个经济部门和各级政府。实现这个目标的途径包括沟通、宣传教育、适当的奖金和激励措施、战略性环境评估等规划工具的更广泛使用。横跨所有政府、社会和经济（包括商业）部门的利益攸关方都需要参与，作为合作伙伴来执行这些行动。还必须动员消费者和公民致力于生物多样性保护和可持续利用，以减少其生态足迹，支持政府所采取的行动。

目标 1：最晚到 2020 年，人们至少要了解生物多样性的价值以及在保护和可持续利用生物多样性方面可以采取的措施。

增进对生物多样性的多元化价值的了解、认识和正确评价，这对于自愿实施生物多样性保护和可持续利用所需的行为变化非常必要。这种沟通、教育和宣传活动的主要受众会因缔约方而异，但其重点通常会是国家 and 地方政府、企业、非政府组织和民间社会团体，包括生物多样性相关商品的生产者和消费者。

目标 2：最晚到 2020 年，生物多样性的价值观要纳入国家和地方发展与减贫战略和规划过程，也要酌情纳入国家核算和报告体系。

将生物多样性的价值纳入国家和地方发展、减贫和规划进程以及国家核算和报告体系，将使生物多样性成为国家发展议程中的一个因素，并有助于提高生物多样性在决策者中的可见度。将生物多样性纳入国家决策进程，将有助于缔约方适当评估生物多样性丧失的后果，做出合理权衡，并增进政府部委和各级政府之间的协调。将生物多样性价值纳入国民账户、战略和规划进程的各种工具业已存在，包括经济、贸易和激励措施方面的公约工作，“生态系统和生物多样性经济学”研究、联合国综合环境和经济核算制度（环经核算制度）、空间规划、系统性保护规划、战略环境评估以及生态系统服务支付机制。

目标 3： 最晚到 2020 年，要消除、逐步取消或改革有损生物多样性的激励机制，包括补贴，尽量减少或避免不良影响；此外，还要结合国家社会经济状况开发并实施有利于生物多样性保护和可持续利用的积极激励措施，符合《生物多样性公约》和其他相关国际义务。

终止或改革包括补贴在内有损生物多样性的激励措施，这是执行有可能同时生成更广泛的社会经济净惠益的《战略计划》的一个关键性的必要步骤。鉴于“共同但有区别的责任”原则，此项目标并不意味着发展中国家有必要取消减贫方案所需的补贴。目前的多哈回合贸易谈判旨在澄清并完善有关渔业和贸易扭曲性农产品补贴的世界贸易组织（世贸组织）规则。这类谈判有可能对此项目标产生高度协同效应，进而成为一个关键性的实现手段。此外，国家或区域集团可以主动淘汰和/或改革对环境有害的补贴。更加有效地利用战略性环境评估也可以成为一种机制，以帮助制定并执行针对此项目标的有效政策和行动。

目标 4： 最晚到 2020 年，各级政府、企业和利益攸关方要采取措施或落实计划来实现可持续的生产和消费，并将自然资源使用的影响控制在安全的生态范围内。

在安全的生态范围内利用自然资源，这是《战略计划》的一个组成部分。减少总体需求、提高资源利用和能源效率，有助于通过政府规章和/或激励措施、教育和研究、社会和企业责任来实现此项目标。此项目标将通过不同部门和利益攸关方之间的对话来实现，并由战略性环境影响评估等规划工具、激励措施等整合生物多样性问题的经济工具提供支持。

战略目标 B. 减少对于生物多样性的直接压力，促进可持续利用

只有在生物多样性的动力和压力自身得以降低和消除的情况下，才有可能减少或阻止生物多样性的丧失。随着人口和收入的增长，对生物资源的需求也日益增大，如果不采取行动，它会转化为对生物多样性的持续压力。因此，需要通过技术改进手段，通过对土地、海洋及其它资源的更有效利用，并通过更好的空间规划，来努力减少生物多样性丧失的间接和直接动力。在多重压力共同削弱生态系统结构、运行和复原能力的情况下，应该优先采取果断行动，以减少那些最适合快速干预的压力，同时，继续通过长期努力，减轻气候变化和海洋酸化等更为棘手的压力。锁定我们可以更直接控制的动力和压力，将有助于生态系统保持必要的复原能力，以防止触及某些危险的“临界点”，允许我们更好地应对我们短期内无法避免的气候变化影响。各个经济部门的利益攸关方都需要参与。政府部委可在其职责范围内发挥主导作用，城市和其它地方当局则可发挥决定性作用，尤其是在地方土地利用规划方面。

目标 5： 到 2020 年，包括森林在内的所有自然栖息地损失率至少要实现减半，如有可能，要将损失率降到接近零的水平，此外还要大幅减少退化和分散。

包括退化和分散在内的栖息地丧失，是助长生物多样性丧失的最重要因素，经济、人口和社会压力则可能意味着持续性的栖息地丧失，尤其是考虑到 2020 年之后的土地使用变化，其变化速度需要大幅度降低。尽管某些生态系统有可能在 2020 年之前将栖息地丧失速度降低到接近于零，但对其它生态系统而言，更现实的目标是将丧失速度降低一半。还需要大幅度减少栖息地退化和分散，以确保那些遗留下来的栖息地能够支持生物多样性。此项目标的重点，应该是防止具有高生物多样性价值的栖息地（如原始森林和诸多湿地）丧失，以及其持续性丧失遭到超出“临界点”的威胁，致使可能对人类福祉造成大规模负面影响。减少自然栖息地丧失的实现途径，可以包括提高生产效率、改进

土地利用规划、将退化土地用于农业生产、增进生态系统的关联性、完善自然资源治理机制，以及承认自然栖息地所提供的生态系统服务的经济和社会价值。

目标 6：到 2020 年，所有鱼类、无脊椎动物种群和水生植物都要实现可持续管理和合法捕捞，并采用生态系统方法，避免过度捕捞；所有遗存物种都要制定恢复计划和措施，渔业对濒危品种和脆弱生态系统不会产生严重的不良影响；渔业对资源、品种和生态系统的影响控制在安全的生态范围内。

过度开发是全球海洋生态系统所承受的主要压力，据世界银行估计，过度捕捞鱼类导致每年丧失大约 500 亿美元的盈利能力，并使大约 2700 万个就业岗位和超过 10 亿人的福祉面临危险。需要通过增加使用基于生态系统的方法、制定针对枯竭物种的恢复计划等手段，改善对已收获海洋资源的管理，降低海洋生态系统的压力，确保现有海洋资源的可持续利用。利用《负责任渔业行为守则》等现有举措可能有助于确保此项目标的实现。有关此项目标的基准信息，可从联合国粮食及农业组织获得。

目标 7：到 2020 年，农业、水产养殖和林业领域得到可持续管理，确保生物多样性得以保持。

如果管理系统并未在生物多样性方面体现出日益增强的可持续性，则对食物、纤维和燃料不断增长的需求将导致生物多样性和生态系统服务的损失越来越大。林业部门已经采用了可持续森林管理标准，政府、土著和地方社区、非政府组织和私营部门也付出了很多努力，以推广农业、水产养殖和林业方面的良好做法。生态系统方法的更广泛应用也有助于此项目标的实施。鉴于生产系统和环境条件的多样性，尽管到目前为止尚无普遍认同的可持续性标准，但每个部门和许多计划都已制定了自己的标准，从而在制定更普遍的方法之前加以利用。同样，作为此项目标的一部分，可以推广使用认证和标签制度/标准。

目标 8：到 2020 年，包括过剩营养物在内的污染要被控制在不会损害生态系统功能和生物多样性的水平。

包括过剩营养物在内的污染是生物多样性丧失和生态系统功能失调的一个日益增大的重要原因，尤其是在湿地、沿海、海洋和旱地区域。人类已使生物圈中的“活性氮”数量增加了一倍以上，而其一成不变的趋势显示出，2050 年之前会有同等规模的进一步增加。对污染源的更好控制，包括有效使用化肥、更好管理动物粪便，以及在适当情况下将湿地用作天然水处理厂，有助于将营养水平降低到生态系统功能的临界水平之下，而不必在有必要满足土壤肥力和粮食安全需求的地区减少化肥使用。同样，国家水质准则的制定和应用，有助于限制污染和过度营养进入淡水和海洋生态系统。

目标 9：到 2020 年，明确外来入侵物种和路径，并确定优先事项；重点物种得到控制或清除；落实路径管理措施，预防外来物种入侵并建立种群。

入侵外来物种是生物多样性和生态系统服务的一个主要威胁，而且，除非采取额外措施，日益增加的贸易和旅行意味着威胁有可能加大。入侵外来物种的引入路径可以通过完善边境控制和检疫来实施管理，包括更好地协调负责动植物健康事宜的国家和地区机构。鉴于入侵外来物种引入的多种途径，以及多种入侵物种已经在许多国家出现，有必要优先针对这些物种和路径开展控制和根除工作，因为它们会对生物多样性产生的影响最大，且/或者是最需要有效解决的根源。

目标 10：到 2015 年，尽量减少气候变化或海洋酸化给珊瑚礁和其他脆弱生态系统造成的多重人为压力，保持其完整性和功能性。

鉴于与气候变化和海洋酸化相关的生态惯性，重要的是迫切减少对珊瑚礁等脆弱生态系统的其它人为压力，以给予脆弱生态系统时间，去适应气候变化所造成的压力。这可以通过解决那些最适应快速积极变化的压力来实现，它包括减少污染、过度开采以及对生态系统有负面影响的收获方法等行动。

战略目标 C. 通过保护生态系统、物种和遗传多样性改善生物多样性现状

尽管正在采取旨在减少生物多样性丧失根源的长期行动，但保护区、物种恢复方案、土地利用规划方法、已退化生态系统的恢复和其它针对性保护干预措施等直接行动都有助于保护生物多样性和重要生态系统。这些可能侧重于具备文化价值的物种，尤其是针对贫困人口的关键性生态系统服务、受威胁物种。例如，谨慎选址的保护区可以保护受威胁物种的栖息地，从而阻止其灭绝，并允许未来的恢复。

目标 11：到 2020 年，至少 17% 的陆地和内陆水域面积，以及 10% 的沿海和海域面积，特别是对于生物多样性和生态系统服务具有特殊意义的地区，要通过公平有效管理、具有生态代表性并且互通性好的保护区系统和其他有效的地区性保护措施得到保护，并整合进入更广的地貌和海景。

目前，大约有 13% 的陆地面积和 5% 的沿海地区得到保护，而开放的海洋很少得到保护。因此，拟议目标的实现意味着全球陆地保护区会有适度增加，更加重视代表性和有效管理，并侧重于扩大海洋保护区。鉴于互补和空间配置的重要性，保护区应被纳入更广泛的土地和海洋景观。这样，生态系统方法的适用就能顾及生态关联性和生态网络概念，包括迁徙物种的关联性。此外，应该承认并尊重土著和地方社区以及弱势人口权利的参与性和公平程序，与土著和地方社区以及弱势人口密切合作，从而建立并管理保护区。其它有效的区域性保护措施还可以包括影响生物多样性的活动限制，这将允许在国家管辖范围以外的地区，以符合第 4 条所载公约管辖范围的方式实施保护。

目标 12：到 2020 年，避免已知濒危物种的灭绝，其保护状况得到改善和持续，特别是退化状况最为严重的物种。

尽管减少人为灭绝威胁需要采取行动应对直接和间接变化助长因素，但在许多情况下，即将发生的已知濒危物种灭绝可以通过保护此类濒危物种的栖息地、应对特定威胁并通过非原产地保护加以防止。直接侧重于物种的额外行动包括执行物种恢复和保护方案，以及将物种重新引入已灭绝栖息地。类似行动可用于更广泛地完善物种的保护现状。《世界自然保护联盟红色名录》为此项目标提供了良好的基准信息。

目标 13：到 2020 年，栽培植物与家畜及其野生亲缘，包括其他具有社会经济和文化价值的品种的遗传多样性得到维持，并且已经制定实施了旨在减少遗传侵蚀、保护遗传多样性的战略。

栽培植物和养殖/驯养动物及野生亲缘物种的基因多样性正在减少，其它具有社会经济和文化价值的物种的基因多样性也是如此。因此，现存的基因多样性需要得到维护，并需要制定、执行各种战略，最大限度地减少目前的基因多样性流失。尽管通过非原产地基因库储存，已在诸多类型和品种的保护方面取得了实质性进展，但在原地保护方面进展不大。

包括持续性农场培育在内的原地保护，能够不断适应条件变化（如气候变化）和农业做法。农业生物多样性工作方案以及联合国粮食及农业组织（粮农组织）的保护和可持续利用粮食和农业植物遗传资源《全球行动计划》、粮农组织的动物遗传资源《全球行动计划》、“粮食和营养生物多样性”国际计划为实现此项目标可以采取的各种行动提供了指导方针。

战略目标 D. 加强生物多样性和生态系统服务给所有人带来的利益

生物多样性支持着对人类至关重要的生态系统所提供的各种服务，诸如提供粮食、清洁水，清除废物，减轻极端事件的影响。然而，由于生态系统被修改，以提高在某个特定时间提供服务的供应比例（如粮食、纤维等的供应比例）或使其更适合其他人类需求，它们提供其它服务的可能性通常会被降低。明智的生态系统管理旨在确保持续提供一系列服务或共同惠益。在已退化系统中提供生态系统服务的可能性被降低，从而使人类社会得到的惠益受到了限制。通过促进对生态系统多元化服务的管理和已退化系统的恢复，此项战略目标旨在促进提供生态系统服务。其工作重点应放在保持并在可能的情况下恢复陆地、淡水和海洋生态系统，以确保提供有价值的生态系统服务，促进实现千年发展目标，并促进气候变化的减缓和适应。

目标 14：到 2020 年，提供水相关服务在内的基本服务，并促进健康、生计和福祉的生态系统得到恢复和保护，同时考虑到妇女、土著和本地社区，以及贫困和脆弱人群的需求。

提供与水供应相关的生态系统服务等某些生态系统尤为重要，因为它们所提供的服务对于人类福祉、尤其是对于包括贫困和弱势人口在内的妇女以及土著和地方社区的生活和生计至关重要。因此，应该优先考虑保护或恢复此类生态系统，并确保人们有充分的机会获得此类服务。对于提供基本服务并促进地方生计的生态系统，应该通过地方、国家和全球层面的参与性程序并根据《公约》第 10 条加以确认。由此产生的信息应被纳入发展计划，以确保这些生态系统获得必要的保护和投资。

目标 15：到 2020 年，通过保护和恢复加强生态系统活力以及生物多样性对碳汇的贡献，包括恢复至少 15% 的退化生态系统，从而支持气候变化削减和适应，遏制沙漠化发展。

恢复陆地景观和海洋景观可以提高复原能力，包括生态系统和社会的适应能力，这有助于适应气候变化，为人们（尤其是土著和地方社区以及农村贫困人口）创造额外惠益。恢复努力的更广泛应用，可以显著促进公约目标的实现，并与《联合国气候变化框架公约》（《气候公约》）、《联合国防治荒漠化公约》和联合国森林论坛起到显著的协同增效的作用。适当的激励计划（比如“降低发展中国家因森林砍伐和退化所产生的排放”）可以减少甚至扭转消极的土地利用变化，还能通过包括尊重地方土地和资源权利在内的适当保护措施，为生物多样性和地方生计提供大量的共同惠益。

目标 16：到 2015 年，《遗传资源获取以及利用遗传资源所产生惠益公平公正分享问题名古屋议定书》得到落实，发挥效用，且符合各国立法。

《公约》的第三个目标规定“公正和公平地分享由利用遗传资源所产生的惠益……”。缔约方大会第十届会议通过了《遗传资源获取以及利用遗传资源所产生惠益公平公正分享问题名古屋议定书》。鉴于该议定书是一项具有法律约束力的制度，此项初始目标应经其批准并生效。

战略目标 E. 通过参与式规划、知识管理和能力建设强化实施

《公约》项下的大多数行动都已在国家或国家以下层面启动实施，并将通过执行国家生物多样性战略和行动计划实现交付。国家战略需要纳入符合本《战略计划》的新的国家目标，并且必须通过涉及各个政府、社会和经济部门的行动计划加以实施。这还将要求改进认识和传播方式，并大力提高所有国家的能力，尤其是发展中国家，特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家，以及经济转型国家。在实现此项战略目标方面取得的进展，将有助于实现本《战略计划》所载的所有其它战略目标和指标。

目标 17：到 2015 年，各缔约方开发并启动实施有效的、参与式的更新后国家生物多样性战略和行动计划，并使其成为一个政策工具。

国家生物多样性战略和行动计划是将公约和缔约方大会决定转化为国家行动的重要手段。因此，缔约方制定、作为一种政策工具采用并开始执行一个经过更新、符合《战略计划》所设定的 2015 年之前拟实现目标的《国家生物多样性战略和行动计划》至关重要。利益攸关方在国家生物多样性战略和行动计划整个设计、规划和执行过程中的参与，是确保计划有效性的根本所在。《国家生物多样性战略和行动计划》不应该是静态的，而应该是动态的规划文件，允许缔约方根据其更广泛的国家目标各自确认其生物多样性需求、优先事项和机会，并对计划进行相应的修改。2020 年目标意味着将国家生物多样性战略和行动计划用作有效工具，以便将生物多样性观点纳入整个政府和社会的主流。

目标 18：到 2020 年，根据各国法律和相关的国际义务，生物多样性保护和可持续利用方面土著和本地社区的传统知识、创新和实践，及其对生物资源的传统利用，都会得到尊重，全面纳入并反映在《生物多样性公约》的实施中，土著和本地社区在各个相关层面实现全面有效的参与。

根据《公约》第 8(j)条，应该尊重、保护、维护和促进传统知识、创新和做法，并在吸取传统用法经验且经相关社区批准的情况下，将其应用于地方生态系统中。同样，根据第 10(c)条，对于符合保护和可持续利用的生物资源传统用法，应该加以保护和鼓励。针对《公约》交叉领域问题制定的传统知识、创新和做法指导方针，就此项目标的实施提供了建议。

目标 19：到 2020 年，生物多样性价值功能、现状和发展趋势以及损失后果相关的知识、科学基础和相关技术，都会不断完善，广泛共享，并得到运用。

每个国家都需要获得信息，以确认对生物多样性的威胁，并确定保护和可持续利用的优先事项。通过鼓励新研究、开发新技术和改进监测，为实现此项目标而采取的措施还将惠及《战略计划》的其它目标。对于已提供知识的访问，可以通过进一步发展国家和全球层面的信息交换机制来加以改进。还需要在多个层面上付出更多努力，以增进与生物多样性相关的知识，并减少围绕生物多样性变化、生态系统服务和对人类福祉影响之间关系的不确定性。至于生物多样性相关技术的分享，应符合《公约》第 16 条的规定。

目标 20：最晚到 2020 年，要根据《资源筹集战略》的商定程序，从各个渠道筹集资源有效实施《2011-2020 年生物多样性战略计划》，使得可用资源远远高于当前水平。这一目标将取决于各缔约方开展并报告的资源需求评价变动情况。

大多数国家在获得训练有素的工作人员和财政资源方面的《公约》执行能力非常有限，尤其是发展中国家，特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家，以及经济转型国家。必须进一步建设各国的现有能力，以便大幅度提高其现有水平，符合“资源动员战略”的规定程序，并应对执行本《战略计划》的挑战。此项目标应被视为捐助者和受援国的共同承诺，即采取适当行动，根据《巴黎宣言》增加用于生物多样性相关行动的发展合作基金，并给予此类资金的使用以适当的优先权。应该根据《公约》第 20 条的规定以及缔约方拟开展并在 2012 年缔约方大会第十一届会议上报告的资源需求评估情况，提高此项目标之下的能力。

《2011-2020 年生物多样性战略计划》的大目标和爱知目标的可能方法、进度标志和指标

爱知目标	方式和活动实例	主要供国家一级考虑采用的进度标志	可供采用的主要指标 ²	最具相关性的《生物多样性公约》工作方案和交叉问题	现有国家生物多样性目标的实例
战略目标 A: 将生物多样性纳入政府和社会活动, 解决生物多样性损失的根源问题					
1. 最晚到 2020 年, 人们至少要了解生物多样性的价值以及在保护和可持续利用生物多样性方面可以采取的措施。	执行宣传、教育和提高公众认识方案; 积极促进公民参与; 编制公民行动列表; 促进可持续发展的教育原则和要旨。	到 2014 年, 开展国家基准调查, 并制定和采用有助于提高对生物多样性价值认识的综合国家战略。	公众对支助生物多样性和生态系统服务的认识、态度和参与趋势。	交流, 教育和提高公众认识。	到 2012 年, 所有环境主题都将被纳入大学及学校教学大纲。 (也门) 到 2010 年, 将有 1000 万欧洲人积极参与到生物多样性保护行动中, 到 2013 年, 这一数字将达到 1500 万人。(欧洲联盟)
2. 最晚到 2020 年, 生物多样性的价值观要纳入国家和地方发展与减贫战略和规划过程, 也要酌情纳入国家核算和报告体系。	珍视生物多样性和生态系统服务; 施行环境核算; 将生物多样性纳入减贫与发展战略和发展合作的主流;	到 2012 年, 启动生物多样性和相关生态系统服务生物物理名称编制工作; 到 2014 年, 酌情制定一项能够在国家核算工作中体现生物多样性	将生物多样性、生态系统服务和惠益共享纳入计划、政策制订与执行和激励机制的趋势。	经济因素、贸易和激励措施; 生物多样性促进发展	

² 可能采用的指标是基于 2011-2020 年生物多样性战略计划指标问题特设技术专家工作组会议报告 (UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/6)。本信息需根据 AHTEG 报告同行审查予以修订和/或更新。

爰知目标	方式和活动实例	主要供国家一级考虑采用的进度标志	可供采用的主要指标 ²	最具相关性的《生物多样性公约》工作方案和交叉问题	现有国家生物多样性目标的实例
	开发和采用生态系统服务付费机制。	和生态系统价值的工作方案。			
3. 最晚到 2020 年，要消除、逐步取消或改革有损生物多样性的激励机制，包括补贴，尽量减少或避免不良影响；此外，还要结合国家社会经济状况开发并实施有利于生物多样性保护和可持续利用的积极激励措施，符合《生物多样性公约》和其他相关国际义务。	将《生物多样性公约》准则应用到环境战略评估和激励措施中；应用相关经合组织准则；执行国家或区域措施消除损害生物多样性的激励机制，包括补贴；完成关于渔业补贴和农业国内扶持的世贸组织谈判。	到 2012 年 (...), 所有组合组织都建立起补贴名录，并启动对其有效性(...)、成本效益以及对生物多样性的影响的评估工作；到 2016 年，有效地逐步停止或改革行动计划所确定的激励方案，包括同补贴有关的激励方案。	将生物多样性、生态系统服务和惠益共享纳入计划、政策制订与执行和激励机制的趋势。	经济因素、贸易和激励措施；影响评估	
4. 最晚到 2020 年，各级政府、企业和利益相关者要采取措施或落实计划来实现可持续的生产和消费，并将自然资源使用的影响控制在安全的生态范围内。	部委间委员会制定全国性准则；制定部门准则；城市辖区的生态系统管理；制定与生产和消费有关的部门计划；促进部门和利益攸关方之间的对话；	到 2014 年，政府和主要私营部门行动方（部门或企业级别）完成对其生态足迹的评估，并编制完成可持续性计划；到 2018 年，政府和主要私营部门行动方能够展示在实现可持续性	因不可持续农业、林业、渔业和水产养殖业所遭受压力的趋势；因栖息地保护、污染、入侵物种、气候变化、过度捕捞和潜在驱动因素所遭受压力的趋势；将生物多样性、生态系统服务和惠益共享纳入计划、政策制订与执行和激励机制的趋势。	商业和生物多样性的倡议；生物多样性的可持续利用；影响评估。	到 2015 年，可持续发展原则将被纳入国家政策和方案（也门）

爰知目标	方式和活动实例	主要供国家一级考虑采用的进度标志	可供采用的主要指标 ²	最具相关性的《生物多样性公约》工作方案和交叉问题	现有国家生物多样性目标的实例
	环境战略评估和经济工具。	方面的进展情况			
战略目标 B: 减少对于生物多样性的直接压力, 促进可持续利用					
5. 到 2020 年, 包括森林在内的所有自然栖息地损失率至少要实现减半, 如有可能, 要将损失率降到接近零的水平, 此外还要大幅减少退化和分散。	空间规划; 执行现有法律和规章; 执行减少排放量方案; 提高生产效率; 承认生态系统服务的价值; 防止原始林和其他非常重要的栖息地的丧失。	到 2014 年, 根据国家目标, 审查和更新国家法律以及土地使用计划或分布带地图, 空间规划工具可用于更广泛的用途。	生态系统的范围、状况和易受伤害性趋势; 因不可持续农业、林业、渔业和水产养殖业所遭受压力的趋势; 因栖息地保护、污染、入侵物种、气候变化、过度捕捞和潜在驱动因素所遭受压力的趋势。	森林生物多样性; 海洋和海岸生物多样性; 内陆水域生物多样性; 干旱和半潮湿地区生物多样性; 可持续利用。	到 2010 年, 亚马逊生物群区的毁林事件减少 75% (巴西); 2010-2015 年将森林覆盖率维持在 2000 年的 60% (柬埔寨); 到 2012 年, 森林和树木覆盖率将增加到 33% (中国)。
6. 到 2020 年, 所有鱼类、无脊椎动物和水生植物都要实现可持续管理和合法捕捞, 并采用生态系统方式, 避免过度捕捞; 所有遗存物种都要制定恢复计划和措施, 渔业对濒危品种和脆弱生态系统不会产生严重的不良影响; 渔业对资源、品种和生态系统的影响控制在安全的生态范	通过与当地社区和渔业组织建立合作伙伴关系, 降低渔捞强度; 负责任的渔业行为守则; 2002 年可持续发展问题世界首脑会议; 开发区域机制用以管理分享型渔业。	到 2012 年, 缔约方应已采取措施解决渔捞能力管理问题, 因为国际渔业需要紧急关注; 到 2012 年, 缔约方应当已杜绝破坏性渔捞做法; 到 2015 年, 在全球范围, 海洋生态系统因渔捞遭受的压力减半。	因不可持续农业、林业、渔业和水产养殖业所遭受压力的趋势; 将生物多样性、生态系统服务和惠益共享纳入计划、政策制订与执行和激励机制的趋势。	生物多样性的可持续利用; 海洋和海岸生物多样性; 内陆水域生物多样性。	可能的话, 尽量在 2015 年以前将鱼量水平维持或恢复到足以实现最大可持续产出量的水平, 最迟于 2016 年采用保护海洋的生态系统方法以及不言而喻的渔业管理措施 (欧洲联盟)

爱知目标	方式和活动实例	主要供国家一级考虑采用的进度标志	可供采用的主要指标 ²	最具相关性的《生物多样性公约》工作方案和交叉问题	现有国家生物多样性目标的实例
国内。					
7. 到 2020 年，农业、水产养殖和林业领域得到可持续管理，确保生物多样性得以保持。	采用生态系统做法； 实行可持续的森林、农业和水产养殖业管理； 实行法律和治理机制； 采用良好的农业做法； 减少农药的使用，实行综合虫害管理； 促进核证和标注； 执行里山倡议和类似倡议。	到 2012 年，所有缔约方都确定或制定和宣传农业、水产养殖业和林业的可持续性标准和/或良好做法； 到 2015 年，根据可持续性标准实施管理的农业、水产养殖业和林业面积增加一倍。	因不可持续农业、林业、渔业和水产养殖业所遭受压力的趋势。	生物多样性的可持续利用（《亚的斯亚贝巴原则和准则》）； 商业和生物多样性倡议； 农业生物多样性； 森林生物多样性； 内陆水域生物多样性； 海洋和海岸生物多样性； 干旱和半潮湿地区生物多样性。	到 2015 年，将终止在鱼笼中产卵以避免养殖类鳕鱼与野生鳕鱼发生遗传混合（挪威）； 到 2010 年，将以一种可持续的方式对生物多样性和生物资源加以利用，从而在景观层面维持生物多样性（瑞典）。
8. 到 2020 年，包括过剩营养物在内的污染要被控制在不会损害生态系统功能和生物多样性的水平。	促进恰当和有效地使用肥料，排除家畜产生的废物（良好农业做法）； 改善污水处理状况； 战略性地利用湿地； 对点源污染实施更好的管控；	到 2014 年，缔约方编制完成营养过量和其他污染对生态系统影响的评估，并制定战略和政策，以减少此类污染； 到 2015 年，多数生态系统的营养量和其他污染物水平呈现下降趋势	因栖息地保护、污染、入侵物种、气候变化、过度捕捞和潜在驱动因素所遭受压力的趋势。	内陆水域生物多样性； 海洋和海岸生物多样性； 影响评估； 土壤生物多样性国际倡议。	到 2010 年，主要污染物对陆地和淡水生物多样性的压力大幅减少，到 2013 年再次实现大幅减少（欧洲联盟）

爰知目标	方式和活动实例	主要供国家一级考虑采用的进度标志	可供采用的主要指标 ²	最具相关性的《生物多样性公约》工作方案和交叉问题	现有国家生物多样性目标的实例
	制定国家水质准则。	势。			
<p>9. 到 2020 年，明确外来入侵物种和路径，并确定优先事项；重点物种得到控制或清除；落实路径管理措施，预防外来物种入侵并建立种群。</p>	<p>提高边境控制和检疫措施的有效性； 解决宠物贸易问题； 控制入侵物种的蔓延； 与负责植物和动物卫生事务的国家和区域机构进行更好的协调； 世贸组织-实施卫生与植物卫生措施协定的标准和贸易发展机制。</p>	<p>到 2014 年，通过使用一个风险评估框架确定外来入侵物种的潜在路径，编制完成最有害入侵物种名录，制定行动计划以及审查相关法律； 到 2016 年，已经采取行动解决最重要的入侵路径以及最严重的入侵等问题。</p>	<p>因栖息地保护、污染、入侵物种、气候变化、过度捕捞和潜在驱动因素所遭受压力的趋势； 将生物多样性、生态系统服务和惠益共享纳入计划、政策制订与执行和激励机制的趋势。</p>	<p>外来入侵物种</p>	<p>到 2010 年，编制完成外来入侵物种国家评估中列示的所有物种的预防和控制行动计划（巴西）</p>
<p>10. 到 2015 年，尽量减少气候变化或海洋酸化给珊瑚礁和其他脆弱生态系统造成的多重人为压力，保持其完整性和功能性。</p>	<p>减少二氧化碳和其他温室气体的排放量； 实现生态系统管理最优化以消除二氧化碳； 开展脆弱性评估； 减少非气候类相关压力； 保护区</p>	<p>到 2012 年，对珊瑚礁的完整性和其他脆弱生态系统及其所受压力进行评估，制定战略，将这些压力降至最低水平</p>	<p>因栖息地保护、污染、入侵物种、气候变化、过度捕捞和潜在驱动因素所遭受压力的趋势。</p>	<p>气候变化和生物多样性； 海洋和海岸生物多样性； 国际粮食和营养倡议</p>	<p>到2010年，对生物地理学研究的支持将包括，通过使用地理信息系统预测与潜在气候变化有关的物种的出现（巴西）</p>

爰知目标	方式和活动实例	主要供国家一级考虑采用的进度标志	可供采用的主要指标 ²	最具相关性的《生物多样性公约》工作方案和交叉问题	现有国家生物多样性目标的实例
战略目标 C：通过保护生态系统、物种和遗传多样性改善生物多样性现状					
11. 到 2020 年，至少 17% 的陆地和内陆水域面积，以及 10% 的沿海和海域面积，特别是对于生物多样性和生态系统服务具有特殊意义的地区，要通过公平有效管理、具有生态代表性并且互通性好的保护区系统和其他有效的地区性保护措施得到保护，并整合进入更广的地貌和海景。	保护根据《生物多样性公约》附件一确定的关键区域（生物多样性丰富的区域和能够提供关键服务的区域）； 与土著和当地社区开展合作； 对保护区实施有效的、可持续的管理； 将保护区整合进入更广的地貌和海景以及相关部门； 兼顾互通性和生态系统网络的同时，采用生态系统方法； 限制损害生物多样性的进程和活动。	到 2012 年，在海洋区域建成一个全面的、具有代表性的、有效管理的国家及区域保护区体系全球网络； 到 2012 年，所有保护区都实施可持续管理； 到 2015 年，所有保护区和保护区体系都被纳入更广的地貌和海景以及相关部门。	保护区在覆盖面积、状况、代表性和有效性方面的发展趋势以及其他基于地区的做法。	保护区； 干旱和半潮湿地区生物多样性； 内陆水域生物多样性； 岛屿生物多样性； 海洋和海岸生物多样性； 山地生物多样性； 植物保护全球战略。	到 2012 年，建成一个海洋保护区代表网络（挪威）； 到 2030 年，将建成 713 个湿地地区和 80 个具有国际重要性的地区，从而将该国 90% 的湿地纳入保护范围（中国）； 到 2013 年底，国家 49.5% 以上的陆地区域（代表所有生态系统）都将位于保护区内，从而确保所有代表性的物种得以生存下去（不丹）。
12. 到 2020 年，避免已知濒危物种的灭绝，其保护状况得到改善和持续，特别是退化状况最为严重的	确定和保护优先区域； 执行物种恢复和保护方案； 异地保护措施；	到 2012 年，审查濒危物种的情况，并采取保护措施防止即将发生的灭绝；	物种在数量、分布与灭绝风险方面的发展趋势。	植物保护全球战略； 全球生物分类倡议； 保护区工作方	到 2015 年，濒危物种的保护状况将得到改善，从而将濒危物种比例减少 30%

爰知目标	方式和活动实例	主要供国家一级考虑采用的进度标志	可供采用的主要指标 ²	最具相关性的《生物多样性公约》工作方案和交叉问题	现有国家生物多样性目标的实例
物种。	将某栖息地中灭绝的物种重新引入该地； 确认和保护对于濒危物种具有重要意义的区域。	到 2014 年，完成初步的国家危机清单评估工作； 到 2016 年，预防所有国家濒危物种灭绝战略完成。		案；	（与 2000 年相比），同时，确保区域濒临灭绝物种的比例不出现提高（瑞典）； 到 2012 年，50% 的濒危植物将受到保护（日本）。
13. 到 2020 年，栽培植物与家畜及其野生亲缘，包括其他具有社会经济和文化价值的品种，的遗传多样性得到维持，并且已经制定实施了旨在减少遗传侵蚀、保护遗传多样性的战略。	维护农场中的作物和家畜品种； 建立野生亲缘物种以及其他具有社会经济和文化价值的品种的保护区； 继续建立和发展基因库。	到 2014 年，作物和家畜遗传多样性的就地保护方案将被纳入国家生物多样性战略和行动计划	物种遗传多样性的发展趋势； 将生物多样性、生态系统服务和惠益共享纳入计划、政策制订与执行和激励机制的趋势。	农业生物多样性； 植物保护全球战略； 国际粮食和营养倡议。	到 2010 年，巴西十类主要耕作植物物种的野生亲缘物种 60% 的遗传多样性得到有效的就地和/或异地保存（巴西）。
战略目标 D：加强生物多样性和生态系统服务给所有人带来的利益					
14. 到 2020 年，提供水相关服务在内的基本服务，并促进健康、生计和福祉的生态系统得到恢复和保护，同时考虑到妇女、土著和本地社区，以及贫困和脆弱人群的需要。	建立生态网络、连接保护区的走廊、河岸地带、迁徙鸟类飞行路线等； 实行综合河流域管理、综合海岸地带管理； 执行和支持里山	到 2012 年，完成对关于生态系统所提供服务和当地及土著社区所享受利益的信息汇编与审查工作； 到 2014 年，编制完成加强提供和	为提供公平的人类福祉，生态系统服务在分配、现状与可持续性方面的发展趋势。	生物多样性促进发展和减贫	到 2012 年，共有 33,000 公顷的高地森林或抽干水的泥炭地将得到恢复（芬兰）；到 2013 年，保护区覆盖面积将达到 8.7%，2028 年

爰知目标	方式和活动实例	主要供国家一级考虑采用的进度标志	可供采用的主要指标 ²	最具相关性的《生物多样性公约》工作方案和交叉问题	现有国家生物多样性目标的实例
	<p>倡议和类似倡议；</p> <p>确认对贫困和弱势群体具有特殊价值的生物多样性和生态系统服务。</p>	<p>获取关键生态系统服务的国家战略或政策，作为对减少贫困和可持续发展战略的贡献。</p>			<p>将达到 12%（南非）；</p> <p>到 2012 年，保护区覆盖面积将达到该国陆地总面积的 12%，2017 年达到 15%（约旦）</p>
<p>15. 到 2020 年，通过保护和恢复加强生态系统活力以及生物多样性对碳汇的贡献，包括恢复至少 15% 的退化生态系统，从而支持气候变化削减和适应，遏制荒漠化发展。</p>	<p>执行与减少排放量有关的机制；</p> <p>保护泥炭地和其他关键湿地；</p> <p>改善土壤管理；</p> <p>加强景观恢复的努力；</p> <p>在气候变化谈判背景下进行讨论的激励制度和其他陆地、淡水和海岸生态系统的额外制度。</p>	<p>到 2014 年，完成关于所有生态系统对碳储存和固存的潜在贡献的信息汇编和审查工作，制定并通过加强生物多样性对生态系统复原力和碳固存的贡献的国家战略；</p> <p>到 2014 年，生态系统恢复国家计划制定完成并开始执行。</p>	<p>保护区在覆盖面积、状况、代表性和有效性方面的发展趋势以及其他基于地区的做法；</p> <p>为提供公平的人类福祉，生态系统服务在分配、现状与可持续性方面的发展趋势。</p>	<p>气候变化和生物多样性；</p> <p>森林生物多样性；</p> <p>内陆水域生物多样性。</p>	<p>将植树造林的比例从 2020 年的 30% 提高到 2050 年的 33%（波兰）</p>
<p>16. 到 2015 年，《遗传资源获取以及利用遗传资源所产生惠益公平公正分享问题名古屋议定书》得到落实，发挥效用，且符合各国立法。</p>	<p>为制订国家获取和惠益分享框架与立法以及执行国际制度提供技术援助；</p> <p>在遗传资源使用者和提供者中开</p>	<p>到 2014 年，所有国家都已根据《公约》以及，酌情根据国际获取和分享惠益制度制定了国内政策并已开始采取</p>	<p>遗传资源获取以及利用遗传资源所产生惠益公平公正分享问题的发展趋势。</p>	<p>遗传资源获取和惠益分享；</p> <p>《公约》第 15 条规定了与获取和惠益分享有关的原则和缔约方义务；</p>	<p>到 2010 年，获取和惠益分享国家方案将完全编制完成，并为保护土著传统知识配备充足人员（瑞典）</p>

爱知目标	方式和活动实例	主要供国家一级考虑采用的进度标志	可供采用的主要指标 ²	最具相关性的《生物多样性公约》工作方案和交叉问题	现有国家生物多样性目标的实例
	展提高认识活动； 提供技术援助以支持遗传资源的研究和利用，从而产生价值。	相关措施。		《波恩准则》。	
战略目标 E：通过参与式规划、知识管理和能力建设强化实施					
17. 到 2015 年，各缔约方开发并启动实施有效的、参与式的更新后国家生物多样性战略和行动计划，并使其成为一个政策工具。	进一步制订国家规划进程； 进一步制订国家信息交换所机制； 酌情制订区域和国家以下级战略； 有效利用国家生物多样性战略和行动计划，促进生物多样性成为政府和社会的主流。	到 2012 年，各缔约方已通过一套国家目标，以便为该《战略计划》的全球目标做出贡献，并已着手将这些目标纳入国家生物多样性战略。	将生物多样性、生态系统服务和惠益共享纳入计划、政策制订与执行和激励机制的趋势。	所有工作方案、交叉问题和倡议。	
18. 到 2020 年，根据各国法律和相关的国际义务，生物多样性保护和可持续利用方面土著和本地社区的传统知识、创新和实践，及其对生物资源的传统利用，都会得	执行第 8(j)条和第 10(c)条； 执行和支持里山倡议和类似倡议。	到 2012 年，与土著和本地社区开展对传统知识、创新和实践使用情况的审查； 到 2014 年，采取适足的措施保护传统知识以及土	将生物多样性、生态系统服务和惠益共享纳入计划、政策制订与执行和激励机制的趋势； 科学、技术、传统知识可得性及其应用的发展趋势。	传统知识、创新和实践	到 2010 年，获取传统知识的所有情况都包括知情同意、对创造出的知识的必要分享以及惠益分享（巴西）

爰知目标	方式和活动实例	主要供国家一级考虑采用的进度标志	可供采用的主要指标 ²	最具相关性的《生物多样性公约》工作方案和交叉问题	现有国家生物多样性目标的实例
到尊重, 全面纳入并反映在《生物多样性公约》的实施中, 土著和本地社区在各个相关层面实现全面有效的参与。		著和本地社区践行其传统知识、创新和实践的权利; 到 2016 年, 在获得知识持有者同意的情况下, 编制完成并准备执行一项促进传统知识、创新和实践的战略。			
19. 到 2020 年, 生物多样性价值功能、现状和发展趋势以及损失后果相关的知识、科学基础和相关技术, 都会不断完善, 广泛分享, 并得到运用。	进一步发展国家和全球级别的信息交换所机制; 加深对生物多样性、与生态系统服务和人类福祉的关系及其损失后果的理解; 减少未来预测中有关生物多样性损失致因和后果的不确定因素; 提高全球监测和运用指标的能力; 改善科学-政策的相互作用。	到 2012 年, 开展对国家潜在可用的相关知识和技术以及执行《公约》所需知识和技术方面存在的差距的审查; 到 2014 年, 建成全国信息交换所机制, 同时, 制定一项改善知识和技术获取的战略。	科学、技术、传统知识可得性及其应用的发展趋势。	确认、监测、指标和评估; 技术转让与合作; 全球生物分类倡议。	在发展中国家间促进环境层面可持续发展技术的交流与转让, 以根据第 20 条第 4 款和第 16 条有效执行《生物多样性公约》工作方案 (巴西)
20. 最晚到 2020 年, 要根据《资源筹集战	增加官方发展援助;		财政资源筹集趋势。		到 2010 年, 巴西自公共和私人

爱知目标	方式和活动实例	主要供国家一级考虑采用的进度标志	可供采用的主要指标 ²	最具相关性的《生物多样性公约》工作方案和交叉问题	现有国家生物多样性目标的实例
<p>略》的商定程序，从各个渠道筹集资源有效执行《2011-2020年生物多样性战略计划》，使得可用资源远远高于当前水平。这一目标将取决于各缔约方开展并报告的资源需求评价变动情况。</p>	<p>加强国内能力； 落实创新性筹资机制； 进行恰当的资源分配； 促进捐助方以及双边和多边援助受益者开展对话与协调； 开展培训和能力建设； 促进专家网络的建立和专业知识的交流。</p>				<p>机构、国内和国际社会获得的并可供其使用的全新及额外资金令其可根据第 20 条有效履行对《生物多样性公约》工作方案的承诺（巴西）</p>
